

RAIDER

- гайковерт пневматичен ударен
- air impact wrench
- cheie cu impact pneumatica
- zavrtač set pneumatski
- пневматски чекан навртувачот
- пневматичекий ударный ключ
- párazový kľúč
- крoустико клеїдї

RD-AW04

USER'S MANUAL



RAIDER®

Contents

2	BG	схема
3	BG	инструкции за експлоатация
8	EN	instructions' manual
12	RO	instrucțiuni
17	SR	uputstva za upotrebu
21	MK	упатство за употреба
26	RU	инструкция по применению
31	SL	navodila za uporabo
35	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
40	HR	originalne upute za rad

The CE mark is a certification symbol consisting of the letters 'C' and 'E' in a stylized, bold font, indicating that the product conforms to European safety, health, and environmental protection standards.

Instrucțiunile originale de utilizare

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea de 32 de servicii pe întreg teritoriul țării.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual „Manualul de instrucțiuni“.

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșelile inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un „manual de utilizare“, noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

„Euromaster Import Export“ SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul „Lom Road“ 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Caracteristici tehnice

parametru	Unitate de masura	Valoare
model	-	RD-AW04
Revoluțiile	min ⁻¹	4 800
Consumul de aer	l/min	134
presiunea de lucru	MPa	0.62
greutate	kg	6.3
Diametru duză conectare rapidă		1/4"
Cantitatea de furtun de aer		3/8"
Max. rotație putere	Nm	610
pentru inserții	inch	3/4"
Nivel de presiune acustică	dB	89.0
Nivelul de putere acustică	dB	100.0
Vibrații în mânerul	m/s ²	18.30

Caracteristici produs:

1. On / Off switch.
2. Comutator pentru sensul de rotație.
3. Piața duză.
4. aer admisie.
5. Mâner ergonomic.
6. Mufe alama.

Reguli Informatii importante de siguranta

1. Purtați întotdeauna ochelari de protecție
2. Întotdeauna asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de conectarea la alimentarea cu aer.
3. Deconectați aparatul de la sursa de aer înainte de a schimba lame sau discuri înainte de depanare orice tip de mașină.
4. Păstrați instrumente curate și lubrificate de aer. Ungere de zi cu zi este esențială pentru a preveni coroziunea internă și posibila deteriorare.
5. Nu purta ceasuri, inele, brățări sau haine largi atunci când se utilizează instrumente de aer.
6. Utilizați numai furtunuri speciale spirala usoare conectați aparatul la perete sau cuplajul compresorului. Nu utilizați cu ușurință atașat la articulatii, deoarece vibrațiile pot provoca razpadene cusute.
7. Nu supraîncărcați mașina. Permite aparatului să funcționeze la viteza optima pentru o eficiență maximă.
8. Nu crește presiunea aerului peste nivelul recomandat de producător, pentru că suprasarcină excesiv poate duce la razezpyane a cadrului mașinii. De asemenea, creează uzură excesivă pe piesele mobile și posibila deteriorare.
9. În interesul siguranței și posibila deteriorare a aparatului / întotdeauna asigurați-vă că aparatul sa oprit înainte de a le lăsa pe sol sau în altă parte după utilizare.
10. Asigurați-vă că lucrarea a mașinii este fixat în siguranță și permite ambele mâini pentru a controla masina.
11. Verificați întotdeauna că accesorii, cum ar fi insertii, Foi abrazive, discuri, prize, etc. Acestea sunt destinate pentru a fi utilizate cu aparatul. De asemenea, dacă acestea sunt în mod corespunzător și în siguranță, atașat înainte de a conecta aparatul la alimentarea cu aer.

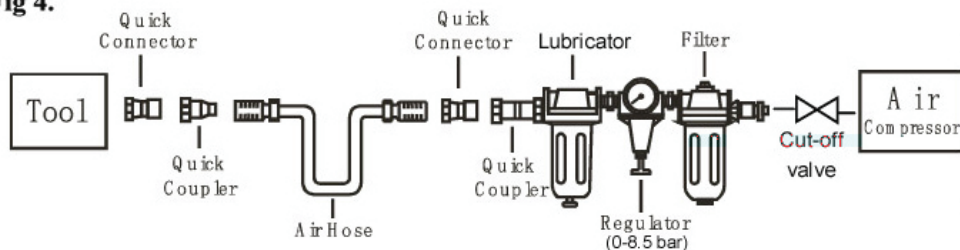
De operare



Alimentarea cu aer

1. Asigurați-vă că supapa de aer (sau de declanșare), se află în poziția "oprit" înainte de a trimite aer.
2. Setati presiunea 0.62MPa și fluxului de aer, în conformitate cu caietul de sarcini.
3. **ATENȚIE!** Asigurați-vă că alimentarea cu aer este curat și nu trebuie să depășească 0.62MPa atunci când funcționează comutatorul. Presiune prea mare și aer murdar va scurta durata de viață a produsului. Datorită uzurii excesive, piese de mașini poate fi periculoasă și poate provoca daune și / sau leziuni.
4. Goliți rezervorul de aer de zi cu zi. Apei în conducta de aer va cauza daune.
5. Curățați săptămânalul filtrului de aer de admisie.
6. Linia de presiune ar trebui să fie crescută pentru a compensa furtunuri de aer neobișnuit de lungi (peste 8 metri). Furtunul minim diametru ar trebui să fie de 3/8 "ID si echipamente trebuie să aibă aceleași dimensiuni interne.
7. Țineți furtunul departe de căldură, ulei și muchii ascuțite. Verificați furtunurile pentru uzura, și asigurați-vă că toate conexiunile sunt sigure.

Fig 4.



Se recomandă să utilizați grupul pregătirea pneumatic (FIG4), deoarece crește durata de viață a mașinii și să păstreze mașina în funcționare continuă. Lubricator ar trebui să fie în mod regulat proveryavaa și umplute cu ulei.

Setarea corectă a gresorului se realizează prin plasarea o foaie de hârtie lângă orificiile de evacuare și care deține accelerația deschis pentru aproximativ 30 de secunde. Lubricator este setat corect atunci când hârtia a apărut spot luminos de ulei.

Excesul de ulei ar trebui evitată.

În cazul în care aveți nevoie pentru a stoca mașina pentru o perioadă îndelungată de timp (peste noapte, la sfârșit de săptămână, etc.), aceasta trebuie să fie bine zdrobit. Mașina trebuie să fie pornit pentru aproximativ 30 de secunde pentru a se asigura că uleiul este distribuită uniform în întregul instrument. Acest instrument ar trebui să fie depozitate într-un mediu curat, uscat.

Este foarte important ca aparatul este uns în mod corespunzător, își păstrează gresor țevă complete și reglementate în mod corespunzător. Dacă nu lubrifiat în mod corespunzător nu va funcționa corespunzător și piese va purta prematur.

Folosiți un lubrifianț adecvat în lubrifiere. Lubrifianțul trebuie să fie debitul de aer redus sau schimbarea tipului de fluxului de aer și trebuie să fie umplut până la nivelul adecvat. Folosiți lubrifianți recomandate numai concepute special pentru aplicații pneumatice. Supleanți pot dăuna compoziții de cauciuc în mașină, O-inele și alte piese din cauciuc.

IMPORTANT!

Dacă nu este instalat sistemul de aer grup Filtru aer, Regulator & Lubricator, scule pneumatice trebuie unsă cel puțin o dată pe zi sau după 2 ore cu 2-6 picături de ulei, în funcție de mediul de lucru direct prin gaura din coca.

Incluziunea și exploatare

AVERTISMENT: Asigurați-vă că ați citit, să înțeleagă și să aplice instrucțiunile de siguranță înainte de utilizare.



1. Scoateți din plastic conectați gaura de alimentare cu aer. Șurub atașamentul duza pentru furtunul de alimentare cu aer. Conectați aparatul la furtunul de aer. **IMPORTANT:** La conectarea la un furtun de alimentare cu aer, nu apăsați maneta de a conduce !!!
2. Apăsați butonul declanșator pentru mașina. În timp ce butonul este apăsat, aparatul va funcționa.
3. Ajustați direcția de rotație devine o pârghie - F - în sensul acelor de ceasornic

Invers acelor de ceasornic R

4. Asigurați-vă că aerul de alimentare este curat și nu trebuie să depășească 0.62MPa în timpul funcționării

mașinii. Presiune prea mare a aerului și de aer murdar va scurta durata de viață a mașinii și uzura excesivă pot fi periculoase provocând pagube sau vătămare corporală.

5. Păstrați copiii departe de mașina și de locuri de muncă, utilizând instrumente.

NU folosi puterea în plus pe masina.

Nu lăsați mașina în gol prodalzhenitelno timp deoarece acest lucru va scurta durata de viață.

Instalarea / insert înlocuirea

Atenție !!! Înainte de a introduce sau a înlocui masca Opriiți alimentarea cu aer!

a. Plasați inserați vârful pătrat, apăsând pentru a depăși prindere a stivei de primăvară

b. Pentru îndepărtarea inserției trebuie tragere.

Întreținere

AVERTISMENT: Deconectați aparatul de la sursa de aer înainte de a schimba accesorii, serveste-l sau să facă reparații.

Înlocuirea sau repararea pieselor deteriorate

Utilizați numai piese de schimb originale. Piese neautorizate pot fi periculoase și vor anula garanția.

1. Ungeți ekstsentarshlayf pneumatic zilnic cu câteva picături de ulei de scădere în priza de aer a mașinii.

Ekstsentarshlayfa curat după utilizare. Nu utilizați instrumente uzate sau deteriorate.

3. Pierderea de energie sau de acțiune haotic poate fi din cauza următoarele:

a) Prea drenaj al companiei aeriene. Umezeala sau tub de aer limită. Marime gresita sau tip de capete de furtun. Pentru a reglementa - Verificați alimentarea cu aer.

b) nisip sau murdarie in masina poate afecta calitatea muncii. Dacă modelul dumneavoastră are un filtru de aer (situat în zona de alimentare cu aer), scoateți filtrul și curățați-l.

5. Atunci când nu este utilizat, deconectați alimentarea cu aer, curățați aparatul și păstrați-l într-un loc sigur, uscat la îndemâna copiilor.

Rezolvarea problemelor

Forma următor descrie problemele generale ale sistemului de operare și soluții.

Vă rugăm să citiți formularul și urmați-l.

ATENȚIE: În cazul în care oricare dintre aceste simptome apar în timpul funcționării, opriți imediat utilizarea mașinii sau poate provoca vătămări grave. Numai persoane calificate sau de către un centru de service autorizat poate repara sau înlocuirea aparatului.

Deconectați aparatul de la sursa de aer înainte de reparare sau reglare. La înlocuirea inelele sau cilindrul, lubrifierea instrument pneumatic cu ulei înainte de instalare.

PROBLEME	MOTIVE POSIBILE	SOLUȚII
Mașina funcționează cu viteză normală, dar a pierdut puterea de a încarca.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Piese uzate ale mașinii. ■ Ambreiajul este uzat sau blocat din cauza unui deficit de ulei. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lubrifiați ambreiajul ■ Asigurați-vă că conectorul este bine uns. Cutille ambreiaj trebuie să fie pe jumătate plin. Supraaglomerarea poate duce la o reducere a vitezei de piese de cuplare, de exemplu mașină normală nuzhdae.ot 1/2 uncie de ulei. Lubrifierea NOTĂ: de căldură, de obicei, duce la lubrifianți insuficienți în camera. Condiții de funcționare severe pot necesita o lubrifiere mai frecventă..
Mașina funcționează mai lent. Fluxul de aer este slab.	<ul style="list-style-type: none"> ■ piese de motor înfundate cu murdărie ■ regulator electric este închis ■ Fluxul de aer este blocat de murdărie. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Verificați dacă filtrul de aer nu este înfundat. ■ Se toarnă ulei de scule pneumatice în admisie a aerului, urmând instrucțiunile. ■ Mașina în rafale scurte, fast forward înapoi, dacă este posibil. ■ Se repetă de mai sus, dacă este necesar. Dacă problema reappare, este Consultați Raider service autorizat.
Mașina nu este inclus. Aerul curge liber prin conducta.	<ul style="list-style-type: none"> ■ unul sau mai multe lame ale rotorului au blocat din cauza de a construi de depozite.. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Se toarnă ulei de scule pneumatice în admisie a aerului. ■ Mașina în rafale scurte, fast forward înapoi, dacă este posibil. ■ Apăsăți ușor pe corpul mașinii cu un ciocan de plastic. ■ Oprți alimentarea. Eliberați rotor prin rotirea manuală, dacă este posibil. ■ Dacă mașina rămâne de contact blocat un Raider service autorizat.
Mașina nu este exclusă.	<ul style="list-style-type: none"> ■ "O" a clapetei de accelerație inel este mutat din pat la intrarea supapei. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Înlocuiți "O" -ring sau Raider serviciu de contact.
Notă: Deteriorarea poate fi îndepărtat numai de către o persoană calificată!		